



ISTRUZIONI PER L'USO

20 V LI-ION SMERIGLIATRICE ANGOLARE A BATTERIA FAW-20



FERREX®

ASSISTENZA POST-VENDITA

845445

LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELLO: WU5421422

04/2025

3

ANNI DI GARANZIA

1 Informazioni generali	3
2 Sicurezza	3
2.1 Spiegazione delle parole di avvertimento	3
2.2 Spiegazione dei simboli	3
2.3 Avvertenze generali di sicurezza	3
2.4 Ulteriori avvertenze di sicurezza	4
2.5 Avvertenze di sicurezza specifiche per il dispositivo	5
2.6 Avvertenze di sicurezza supplementari	5
2.7 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	5
3 Panoramica del prodotto	6
4 Prima del primo utilizzo	6
4.1 Controllo del prodotto e della dotazione	6
4.2 Pulizia	6
4.3 Presentazione del principio di funzionamento	6
4.4 Uso della batteria ricaricabile	6
4.5 Montaggio dell'impugnatura	6
4.6 Inserimento e sostituzione del disco per smerigliatura/tranciatura	7
4.7 Regolazione e sostituzione della copertura del disco	7
4.8 Dischi per smerigliatura/tranciatura consentiti	8
5 Funzionamento	8
5.1 Utilizzo del prodotto	8
5.2 Istruzioni per la lavorazione	8
5.3 Dopo l'utilizzo	9
6 Anomalie e risoluzione	9
7 Pulizia e cura	9
7.1 Pulizia	9
7.2 Controllo del prodotto	9
7.3 Stoccaggio	9
7.4 Trasporto	9
8 Dati tecnici	9
9 Informazioni su rumorosità e vibrazione	9
10 Istruzioni per lo smaltimento	10
10.1 Smaltimento dell'imballaggio	10
10.2 Smaltimento del prodotto	10
11 Dichiarazione di conformità	10
12 Indicazioni per l'assistenza	10
13 Garanzia	10
13.1 Condizioni di garanzia convenzionale	10
14 Dichiarazione di conformità UE	11

1 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto leggere attentamente le istruzioni, in particolar modo il capitolo **SECUREZZA**. L'osservanza delle presenti istruzioni può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per utilizzo e consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, rivolgersi al centro di assistenza.

2 SICUREZZA

2.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI AVVERTIMENTO

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio sono riportate le seguenti parole di avvertimento.

⚠ AVVERTIMENTO!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza danni materiali.

i AVVISO

» Questa parola di avvertimento è un'indicazione standard di suggerimenti e pratiche non correlati a danni alle persone.

2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.

	Leggere le istruzioni.
	Il sigillo "Sicurezza testata" (marchio GS) conferma che: il prodotto è conforme alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) ed è sicuro se utilizzato in modo prevedibile e conforme all'uso previsto.
	I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio Economico Europeo.
	Indossare abiti aderenti e appropriati.
	Indossare occhiali di sicurezza.
	Indossare una maschera antipolvere.
	Indossare protezioni per l'udito.
	Indossare guanti protettivi adeguati.
	Lavorare sempre con due mani.
	Non utilizzare il coperchio di protezione per la rettifica di taglio.
	FSC Mix indica prodotti in cui possono essere utilizzati materiali provenienti da foreste certificate FSC, materiale riciclato e materiale proveniente da fonti controllate (Controlled Wood).

2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO!

» Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le indicazioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti a corredo di questo elettrotensile. La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

» Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per consultazione futura.

» Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) o utensili elettrici alimentati da batterie ricaricabili (senza cavo di rete).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ELETTROTENSILI

1. Sicurezza del luogo di lavoro

- Tenere la postazione di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine o la scarsa illuminazione della postazione di lavoro possono causare incidenti.
- Non lavorare con l'elettrotensile in atmosfera potenzialmente esplosiva in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Durante l'utilizzo dell'elettrotensile tenere lontani bambini e altre persone.** La distrazione può far perdere il controllo dell'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori con elettrotensili dotati di messa a terra.** Spine non modificate e prese appropriate riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici dotate di messa a terra come quelle di tubi, riscaldamento, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.
- Tenere gli elettrotensili al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'elettrotensile o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli affilati o elementi mobili.** Se i cavi di collegamento sono danneggiati o aggrovigliati, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Lavorando all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo prolunghe adatte anche all'uso esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è inevitabile azionare l'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza personale

- Prestare attenzione durante il lavoro con un elettrotensile: concentrarsi su ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non usare elettrotensili in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol e medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di elettrotensili può causare gravi lesioni.
- Utilizzare i dispositivi di sicurezza individuale e indossare sempre occhiali protettivi.** Indossando i dispositivi di protezione individuale (come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o una protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrotensile) si riduce il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo in mano o trasportarlo.** Tenendo il dito sull'interruttore durante il trasporto dell'elettrotensile, o collegando l'elettrotensile all'alimentazione quando è acceso, si possono causare incidenti.
- Prima di accendere l'elettrotensile rimuovere attrezzi di regolazione o chiavi inglesi.** Un attrezzo o una chiave eventualmente collocati in una parte rotante dell'elettrotensile possono causare lesioni.
- Evitare posizioni del corpo anomale. Accertarsi di avere una posizione salda e di mantenere sempre l'equilibrio.** Così facendo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. I capelli e gli abiti devono essere tenuti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle parti in movimento.
- Qualora sia possibile montare impianti di aspirazione e cattura delle polveri, è necessario che siano allacciati e utilizzarli correttamente.** L'uso di un dispositivo di aspirazione delle polveri può ridurre i rischi legati alla polvere.
- Non lasciarsi ingannare da un eccessivo senso di sicurezza e non disattendere le norme di sicurezza per gli elettrotensili, anche se dopo ripetuti utilizzi si ha familiarità con il dispositivo.** Un comportamento negligente può causare gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

4. Utilizzo e manovra dell'elettrotensile

- Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile destinato al lavoro da eseguire.** Con l'elettrotensile appropriato si lavora meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza indicata.
- Non utilizzare un elettrotensile con interruttore difettoso.** Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria ricaricabile rimovibile prima di effettuare qualsiasi impostazione del dispositivo, di sostituirne i componenti o di riporre l'elettrotensile.** Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettrotensile.
- Tenere gli elettrotensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone inesperte o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Effettuare un'accurata manutenzione degli elettrotensili e dei relativi inserti. Verificare se le parti mobili funzionano correttamente e non si inceppano, e se vi sono componenti rotte o danneggiate in misura tale da pregiudicare il funzionamento dell'elettrotensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile.** La scarsa manutenzione degli elettrotensili è causa di molti incidenti.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio accuratamente mantenuti e con taglienti affilati si inceppano di meno e sono più facili da guidare.

- g) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli inserti ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso di elettrotensili per applicazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite ed esenti da olio e grasso.** Se le impugnature e le superfici di presa sono scivolose, non consentono di azionare e controllare l'elettrotensile in modo sicuro in situazioni impreviste.

5. Utilizzo e manovra dell'elettrotensile

- a) **Caricare le batterie ricaricabili solo con caricabatterie raccomandati dal produttore.** Se un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria ricaricabile viene utilizzato con altre batterie ricaricabili, sussiste il rischio di incendio.
- b) **Utilizzare solo le batterie ricaricabili previste per gli elettrotensili in questione.** L'uso di altre batterie ricaricabili può causare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere le batterie ricaricabili inutilizzate lontano da graffette metalliche, monete, chiavi, aghi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un ponte tra i contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o fiamme.
- d) **Un uso improprio può causare la fuoriuscita di liquidi dalla batteria ricaricabile.** Evitare il contatto con tali liquidi. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido fuoriuscito da una batteria ricaricabile può causare irritazioni o ustioni cutanee.
- e) **Non utilizzare batterie ricaricabili danneggiate o modificate.** Le batterie ricaricabili danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e causare incendio, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre una batteria ricaricabile al fuoco o a temperature elevate.** Il fuoco o temperature superiori a 130 °C possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le indicazioni per la ricarica e non caricare mai la batteria ricaricabile o l'utensile alimentato a batteria ricaricabile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** Una ricarica errata o effettuata al di fuori dell'intervallo di temperatura autorizzato può distruggere la batteria ricaricabile e aumentare il rischio di incendio.

6. Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotensile soltanto da professionisti qualificati e soltanto con ricambi originali.** In tal modo si avrà la certezza di preservare la sicurezza dell'elettrotensile.
- b) **Non eseguire mai la manutenzione di batterie ricaricabili danneggiate.** Qualsiasi tipo di manutenzione delle batterie ricaricabili deve essere effettuato solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER LA SMERIGLIATURA E TRANCIAURA

- a) Questo elettrotensile deve essere usato soltanto come smerigliatrice e tranciatrice. **Attenersi a tutte le avvertenze di sicurezza, le indicazioni, le raffigurazioni e i dati ricevuti con il dispositivo.** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può provocare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni.
- b) **Questo elettrotensile non è adatto alla smerigliatura con carta abrasiva, a lavori con spazzole metalliche e alla lucidatura.** Gli utilizzi ai quali l'elettrotensile non è destinato possono causare pericoli e lesioni.
- c) **Non utilizzare l'elettrotensile per funzioni non espressamente progettate e previste dal produttore.** Tale modifica può causare la perdita di controllo e gravi lesioni personali.
- d) **Non utilizzare nessun accessorio che non sia specificamente previsto e raccomandato dal produttore per questo elettrotensile.** Il semplice fatto di poter applicare l'accessorio all'elettrotensile non ne garantisce un utilizzo sicuro.
- e) **Il numero di giri consentito dell'inserto deve essere almeno uguale al numero massimo di giri specificato sull'elettrotensile.** Un accessorio che ruota più velocemente del consentito può rompersi o schizzare via.
- f) **Il diametro esterno e lo spessore dell'inserto devono corrispondere alle indicazioni dimensionali dell'elettrotensile.** Se gli inserti non sono correttamente dimensionati, non possono essere adeguatamente schermati o controllati.
- g) **Gli inserti muniti di filettatura devono corrispondere esattamente alla filettatura del mandrino.** Gli inserti montati tramite flangia devono avere un foro di diametro pari a quello dell'alloggiamento della flangia. Gli inserti non perfettamente fissati all'elettrotensile ruotano in modo irregolare, vibrano molto forte e possono sfuggire al controllo.
- h) **Non utilizzare inserti danneggiati.** Prima di ogni utilizzo controllare che gli inserti, ad esempio i dischi abrasivi, non presentino scheggiature o fessure; verificare che i platorelli non siano fessurati o usurati e che le spazzole metalliche non abbiano fili allentati o rotti. In caso di caduta dell'elettrotensile o dell'inserto, controllare se si è danneggiato o usare un inserto non danneggiato. Dopo aver controllato e montato l'inserto, l'utilizzatore e le altre persone che si trovano nelle vicinanze devono tenersi fuori dalla portata dell'inserto rotante e lasciare che l'apparecchio funzioni al massimo numero di giri per 1 minuto. In questo intervallo di test gli inserti danneggiati solitamente si rompono.
- i) **Indossare dispositivi di protezione individuale.** A seconda dell'applicazione indossare una protezione completa del viso, una protezione degli occhi o occhiali di sicurezza. Se opportuno, indossare una maschera antipolvere, una protezione dell'udito, guanti protettivi o uno speciale grembiule che tenga lontane dal corpo le piccole particelle di abrasivo e di materiale. Proteggere gli occhi dai corpi estranei generati dalle diverse applicazioni e proiettati all'intorno. La polvere generata durante l'utilizzo deve essere filtrata da una maschera antipolvere o una mascherina respiratoria. Chi si espone per lungo tempo a un forte rumore può subire una perdita dell'udito.

- j) **Accertarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza dalla postazione di lavoro.** Chiunque accede alla postazione di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Alcuni frammenti del pezzo in lavorazione o degli inserti rotti possono schizzare via e causare lesioni anche al di fuori della postazione di lavoro vera e propria.
- k) **Durante l'esecuzione di lavori in cui l'inserto può entrare in contatto con linee elettriche occulte, tenere l'elettrotensile afferrando solo le superfici di presa isolate.** Il contatto con un cavo conduttore di tensione può mettere in tensione anche le parti metalliche del dispositivo e causare una scossa elettrica.
- l) **Tenere il cavo di alimentazione lontano dagli inserti rotanti.** Qualora si perda il controllo del dispositivo, il cavo di alimentazione può venire tranciato o catturato e la mano o il braccio dell'operatore possono impigliarsi nell'inserto rotante.
- m) **Non deporre mai l'elettrotensile prima che l'inserto si sia completamente arrestato.** L'inserto rotante può entrare a contatto con la superficie su cui viene deposto l'elettrotensile, facendo perdere il controllo di quest'ultimo.
- n) **Non lasciare in funzione l'elettrotensile mentre lo si trasporta.** Entrando in contatto accidentale con l'inserto rotante, gli indumenti dell'operatore possono restare intrappolati e l'inserto può forare il corpo.
- o) **Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettrotensile.** La ventola del motore attira polvere all'interno e l'accumulo di una grande quantità di polvere metallica può causare rischi elettrici.
- p) **Non utilizzare l'elettrotensile vicino a materiali infiammabili.** Le scintille possono incendiare questi materiali.
- q) **Non utilizzare inserti che richiedono refrigeranti liquidi.** L'impiego di acqua o di altri refrigeranti liquidi può provocare una scossa elettrica.

2.4 ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

ISTRUZIONI SPECIALI DI SICUREZZA PER IL RISCHIO DI CONTRACCOLPO

Il contraccolpo è l'improvvisa reazione conseguente all'inceppamento o al blocco di un utensile rotante quale un disco per smerigliatura, un platorello, una spazzola metallica ecc. L'inceppamento o il blocco causano un brusco arresto dell'inserto rotante, e ciò provoca un'accelerazione dell'elettrotensile in senso contrario a quello di rotazione dell'inserto nel punto di blocco. Ad esempio, se un disco per smerigliatura si inceppa o si blocca nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco introdotto nel pezzo può restare incastrato e causare la rottura del disco stesso o un contraccolpo. Il disco per smerigliatura si muove quindi verso l'operatore o in direzione opposta ad esso, a seconda del senso di rotazione del disco nel punto di blocco. Così facendo, i dischi per smerigliatura possono anche rompersi.

Il contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo improprio o sbagliato dell'elettrotensile. Lo si può evitare adottando opportune precauzioni come quelle descritte di seguito.

- a) **Afferrare saldamente l'elettrotensile e tenere il corpo e le braccia in una posizione tale da poter assorbire le spinte di contraccolpo.** Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare per avere il massimo controllo possibile sulle spinte di contraccolpo o sulle coppie di reazione in accelerazione. Adottando adeguate misure precauzionali, l'operatore può controllare le forze di contraccolpo e di reazione.
- b) **Tenere la mano sempre lontana dagli inserti rotanti.** In caso di contraccolpo l'inserto può passare sopra la mano.
- c) **Tenere il corpo lontano dall'area in cui l'elettrotensile viene spinto dal contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'elettrotensile in direzione opposta al movimento del disco per smerigliatura/trancitura nel punto di blocco.
- d) **Lavorare con particolare cautela nelle vicinanze di angoli, spigoli vivi e simili.** Evitare che gli inserti rimbalzino sul pezzo in lavorazione e si inceppino. L'inserto rotante tende a incepparsi negli angoli, su spigoli vivi o se rimbalza, e ciò provoca una perdita di controllo o un contraccolpo.
- e) **Non utilizzare lame di sega a catena o dentate.** Tali inserti sono spesso causa di contraccolpi o perdita di controllo dell'elettrotensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI PER LA SMERIGLIATURA E TRANCIAURA

- a) **Per questo elettrotensile usare esclusivamente dischi per smerigliatura/trancitura omologati, unitamente alle coperture protettive previste per tali dischi per smerigliatura/trancitura.** I dischi per smerigliatura/trancitura non destinati a questo elettrotensile non possono essere sufficientemente schermati e quindi non sono sicuri.
- b) **I dischi per smerigliatura/trancitura con forma a gomito devono essere montati in modo che la loro superficie abrasiva non sporga dal bordo della copertura protettiva.** Un disco per smerigliatura/trancitura montato scorrettamente, che sporge dal bordo della copertura protettiva, non può essere sufficientemente schermato.
- c) **La copertura protettiva deve essere saldamente applicata sull'elettrotensile e, per garantire la massima sicurezza, deve essere regolata in modo che una porzione minima della mola sia rivolta verso l'operatore.** La copertura protettiva aiuta a proteggere l'operatore da frammenti, contatto accidentale con la mola e scintille che potrebbero incendiare gli indumenti.
- d) **L'uso di dischi per smerigliatura è consentito solo per le applicazioni consigliate.** Ad esempio: non si deve mai smerigliare con la superficie laterale di un disco per trancitura. I dischi per trancitura sono destinati alla rimozione di materiale con il bordo del disco. L'azione di una forza laterale su questi elementi abrasivi può romperli.
- e) **Utilizzare sempre flange di serraggio integre e aventi forma e dimensioni adeguate al disco per smerigliatura/trancitura scelto.** Flange adeguate sostengono il disco per smerigliatura/trancitura e riducono così il rischio di rottura dello stesso. Le flange per dischi da trancitura possono differire dalle flange per altri dischi da smerigliatura.
- f) **Non utilizzare dischi per smerigliatura/trancitura usurati destinati a elettrotensili più grandi.** I dischi per smerigliatura/trancitura per elettrotensili più grandi non sono progettati per i maggiori numeri di giri degli elettrotensili più piccoli e possono rompersi.
- g) **Quando si usano dischi per una doppia funzione, applicare sempre la copertura protettiva adatta per l'operazione da eseguire.** Il mancato utilizzo della giusta copertura protettiva può far venir meno la schermatura desiderata e causare gravi lesioni.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI PER LA TRANCIAURA

- a) **Evitare il blocco del disco per tranciatura o una pressione eccessiva. Non eseguire tagli eccessivamente profondi.** Il sovraccarico aumenta la sollecitazione sul disco per tranciatura e la possibilità che si inceppi o si blocchi, con conseguente possibilità di contraccolpo o rottura dell'elemento abrasivo.
- b) **Evitare l'area davanti e dietro il disco per tranciatura quando è in rotazione.** Se l'operatore allontana da sé il disco rotante inserito nel pezzo in lavorazione, in caso di contraccolpo l'elettrotensile con il disco rotante può essere scagliato direttamente sull'operatore.
- c) **Se il disco per tranciatura si inceppa o in caso di interruzione del lavoro, spegnere il dispositivo e tenerlo fermo fino all'arresto del disco. Non tentare mai di estrarre il disco per tranciatura dal taglio mentre è ancora in movimento, poiché in tal caso si può verificare un contraccolpo.** Ricerare e correggere la causa dell'inceppamento.
- d) **Non riaccendere l'elettrotensile finché si trova nel pezzo in lavorazione. Lasciare che il disco per tranciatura raggiunga il numero massimo di giri prima di proseguire con cautela il taglio.** In caso contrario il disco può incepparsi, saltare fuori dal pezzo in lavorazione o provocare un contraccolpo.
- e) **Sostenere pannelli o pezzi in lavorazione di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di contraccolpo causato dall'inceppamento del disco per tranciatura.** I pezzi in lavorazione di grandi dimensioni possono piegarsi sotto il proprio peso. Il pezzo in lavorazione deve essere sostenuto su entrambi i lati del disco, sia vicino al taglio che al bordo.
- f) **Usare particolare cautela nei "tagli a tuffo" in pareti esistenti o in altre aree non visibili.** Il disco per taglio a tuffo può causare un contraccolpo se va ad incidere tubi del gas o dell'acqua, condutture elettriche o altri oggetti.
- g) **Non eseguire tagli curvi.** Il sovraccarico del disco per tranciatura ne aumenta la sollecitazione e la possibilità di inceppamento o blocco, e quindi la possibilità di contraccolpo o di rottura dell'elemento abrasivo che possono causare gravi lesioni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA SMERIGLIATURA

- a) Non smerigliare vernici contenenti piombo. Prima di iniziare il lavoro verificare se la vernice da smerigliare contiene piombo. La polvere di vernici contenenti piombo può causare intossicazione.
- b) L'eventuale contenuto di piombo è verificabile con uno speciale test o rivolgendosi a una ditta di materiali per decorazione. In caso di dubbio indossare una speciale maschera antipolvere contro le polveri sottili contenenti piombo. A tal proposito rivolgersi a personale specializzato.
- c) La smerigliatura di pitture e metalli contenenti piombo può generare polveri dannose o tossiche. Il contatto con tali polveri o la loro ingestione possono costituire un pericolo per l'operatore o per le persone che si trovano nelle vicinanze. L'operatore e le persone vicine devono proteggersi dal contatto o dall'ingestione di tali polveri utilizzando adeguati dispositivi di protezione individuale. Le normali maschere antipolvere non sono sicure.
- d) Non consentire a bambini e donne in gravidanza l'accesso al locale e al luogo di lavoro in cui avviene la smerigliatura.
- e) Durante il lavoro astenersi dal mangiare, bere e fumare. Lavarsi le mani prima di mangiare, bere o fumare. Non lasciare cibi o bevande scoperti poiché vi è il rischio di deposito di polvere.
- f) Dopo la smerigliatura pulire accuratamente le superfici della postazione di lavoro.

2.5 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL DISPOSITIVO

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » Un uso improprio del prodotto può causare gravi lesioni.
- » Nella parte alta del prodotto è situato il blocco del mandrino. Non premere mai il blocco del mandrino mentre il disco per smerigliatura/tranciatura è in movimento, neppure se il prodotto è già stato spento ma il disco per smerigliatura/tranciatura sta ancora ruotando.
- » Con questo prodotto usare esclusivamente dischi per smerigliatura/tranciatura rinforzati e dischi per tranciatura diamantati.
- » Per i lavori di tranciatura utilizzare esclusivamente la copertura protettiva chiusa.
- » Per i lavori di smerigliatura utilizzare esclusivamente la copertura protettiva aperta.

2.6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

- » La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.
- » Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- » Collegare il prodotto solo a una presa di corrente facilmente accessibile in modo da poterlo staccare rapidamente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- » Non afferrare mai il prodotto o la presa con le mani umide.
- » Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- » Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » Le batterie ricaricabili possono contenere sostanze infiammabili. Se vengono manipolate in modo errato, le batterie ricaricabili possono perdere liquido, surriscaldarsi, prendere fuoco, e in determinate circostanze persino esplodere, causando di conseguenza gravi lesioni.
- » Non scaldare le batterie ricaricabili e non gettarle nelle fiamme libere.
- » Non esporre le batterie ricaricabili e il prodotto all'irraggiamento solare diretto.

- » Sostituire le batterie ricaricabili solo con batterie ricaricabili di tipo identico o equivalente. Seguire le indicazioni del capitolo "Dati tecnici".
- » Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.
- » Non smontare, non gettare nel fuoco e non cortocircuitare le batterie ricaricabili.
- » Tenere le batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. Se i bambini o gli animali domestici ingeriscono le batterie ricaricabili, rivolgersi subito a un medico.
- » Evitare il contatto dell'acido delle batterie con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, risciacquare la parte interessata con sola acqua e rivolgersi subito a un medico.

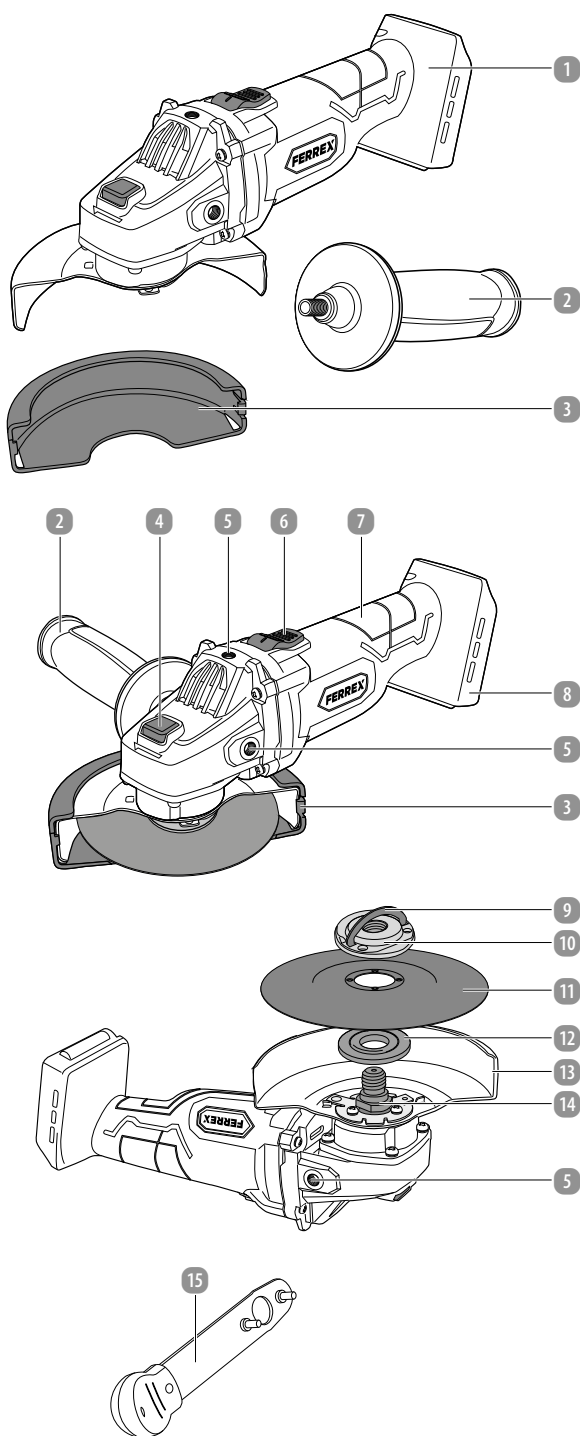
ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Estrarre le batterie ricaricabili dal loro alloggiamento quando sono scariche o in caso di inutilizzo prolungato del prodotto. In tal caso si evitano possibili danni conseguenti alla fuoriuscita di liquido.
- » Non esporre le batterie ricaricabili a condizioni estreme, ad esempio collocandole su dispositivi termici o esponendole all'irraggiamento solare diretto.
- » In caso di necessità, prima dell'inserimento pulire i contatti delle batterie ricaricabili e del dispositivo, ad es. con della tela smerigliata.
- » Non pulire il prodotto con solventi aggressivi.

2.7 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

- Questo prodotto è adatto esclusivamente agli utenti privati nel settore dell'hobbistica e del fai-da-te per la smerigliatura a secco di metalli e materiali lapidei, per la smerigliatura a secco di piccole superfici e per la sbavatura a secco di materiali metallici.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o persino lesioni personali.
- Potenziali lesioni dovute a un uso improprio.
- Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti a un uso scorretto o non conforme alla destinazione d'uso. Di seguito alcuni possibili esempi di uso non conforme alla destinazione d'uso o uso improprio: utilizzo del prodotto per scopi diversi da quello a cui è destinato; utilizzo del prodotto come lucidatrice; inosservanza delle avvertenze di sicurezza e degli avvertimenti nonché delle indicazioni per il montaggio, l'azionamento, la manutenzione e la pulizia contenute nelle presenti istruzioni per l'uso; inosservanza di norme antinfortunistiche, norme a tutela della salute sul lavoro o norme tecniche di sicurezza, sia specifiche per l'uso del prodotto che di carattere generale; impiego di accessori e ricambi non destinati al prodotto; modifiche al prodotto; riparazioni del prodotto da parte di persone che non siano il produttore o personale qualificato; utilizzo commerciale, artigianale o industriale del prodotto; utilizzo o manutenzione del prodotto da parte di persone non esperte nell'utilizzo del prodotto e/o non in grado di capire i pericoli ad esso correlati.
- Il prodotto è azionabile con batteria ricaricabile da 20 V della marca Activ Energy®. Utilizzare il prodotto esclusivamente con le batterie ricaricabili indicate nel capitolo "Dati tecnici" e non azionare il prodotto con batterie ricaricabili di altri produttori.
- **Rischi residui:** Nonostante un utilizzo conforme all'uso previsto non è possibile escludere completamente rischi residui non palesi. In base al tipo di prodotto possono presentarsi i seguenti pericoli: espulsione/proiezione di parti o frammenti della superficie abrasiva, dell'insero o del materiale da lavorare, con grave pericolo di lesioni o acciacamento qualora non si indossino gli occhiali di sicurezza prescritti; contatto con parti affilate o roventi del pezzo in lavorazione o dell'insero sia durante l'esercizio che durante i lavori di manutenzione; danni all'udito qualora non si indossi la protezione dell'udito prescritta; inalazione di particelle abrasive del materiale e della superficie abrasiva.

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- | | |
|--|--|
| 1 Smerigliatrice angolare | 9 Archetto del dado di arresto |
| 2 Impugnatura supplementare | 10 Dado di arresto |
| 3 Copertura del disco per tranciatura | 11 Disco per smerigliatura/tranciatura |
| 4 Blocco del mandrino | 12 Flangia d'appoggio |
| 5 Filettatura (per impugnatura supplementare), 3 pz. | 13 Copertura del disco per sgrossatura |
| 6 Interruttore on/off | 14 Mandrino |
| 7 Superficie di presa | 15 Chiave di montaggio |
| 8 Alloggiamento della batteria ricaricabile | |

* Illustrazione esemplificativa

La fornitura non comprende nessun disco per smerigliatura/tranciatura.

4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo. Bambini e animali possono ad es. soffocare o ingerire piccole parti.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

» Fare attenzione a non danneggiare il prodotto quando si apre l'imballaggio. Evitare l'uso di oggetti affilati.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio tenendolo con entrambe le mani.
2. Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile, ad es. un banco da lavoro.
3. Rimuovere il materiale d'imballaggio.
4. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
5. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In caso di danni non utilizzare il prodotto e rivolgersi al servizio assistenza clienti tramite i contatti indicati sulla copertina delle presenti istruzioni.

4.2 PULIZIA

Prima della prima messa in funzione pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E CURA**.

4.3 PRESENTAZIONE DEL PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» L'azionamento involontario del prodotto può causare gravi lesioni.
» Togliere sempre la batteria ricaricabile dal prodotto prima di montare o smontare accessori o simili e prima di eseguire qualsiasi lavoro sul prodotto.

Il prodotto è un dispositivo manuale alimentato elettricamente, dotato di un disco per smerigliatura/tranciatura che ruota velocemente ed è azionato da un ingranaggio a coppia conica.

4.4 USO DELLA BATTERIA RICARICABILE

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» Un uso scorretto della batteria ricaricabile e del caricabatterie può causare lesioni.
» Utilizzare il prodotto esclusivamente con le batterie ricaricabili indicate nel capitolo "Dati tecnici" e non azionare il prodotto con batterie ricaricabili di altri produttori.
» Leggere e seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso e riguardanti la batteria ricaricabile utilizzata e il caricabatterie.

4.4.1 RICARICA DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Per la ricarica della batteria ricaricabile seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso e riguardanti la batteria ricaricabile utilizzata e il caricabatterie.

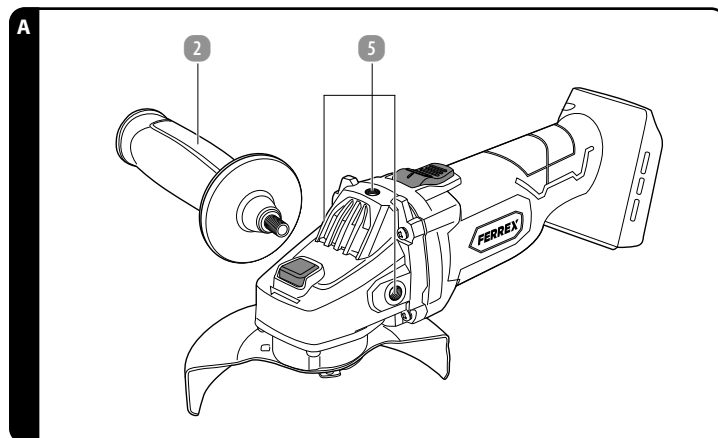
4.4.2 INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Per inserire la batteria ricaricabile: premere il tasto di sblocco della batteria ricaricabile e inserire la batteria ricaricabile nell'alloggiamento della batteria ricaricabile (8). La batteria ricaricabile si innesta con uno scatto.
- Per rimuovere la batteria ricaricabile: premere il tasto di sblocco della batteria ricaricabile ed estrarre la batteria ricaricabile dall'alloggiamento della batteria ricaricabile.

4.5 MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

» Un uso improprio del prodotto può causare gravi lesioni.
» Il prodotto può essere azionato soltanto con entrambe le mani e con l'impugnatura supplementare montata.



L'impugnatura supplementare (2) può essere applicata in 3 diverse posizioni alla filettatura (5) presente nella parte frontale del prodotto (vedi Fig. A):

- sul lato sinistro del dispositivo,
- sul lato destro del dispositivo,
- nella parte alta del dispositivo.

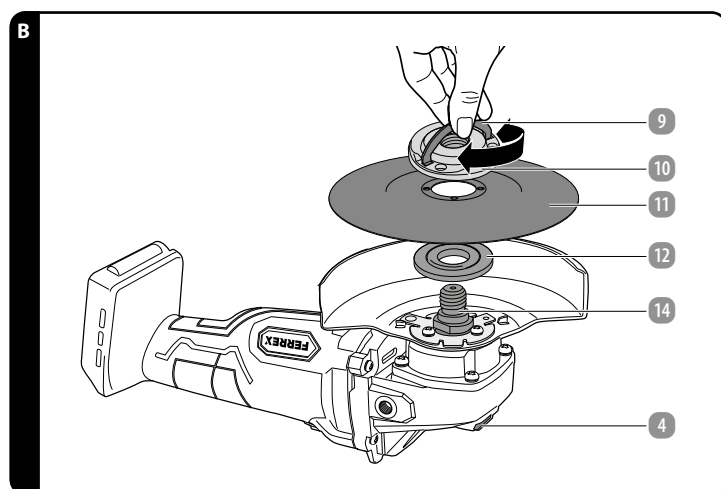
1. Scegliere la posizione desiderata per l'applicazione dell'impugnatura supplementare.
2. Avvitare l'impugnatura supplementare in senso orario nella filettatura prescelta.

4.6 INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DEL DISCO PER SMERIGLIATURA/TRANCIATURA

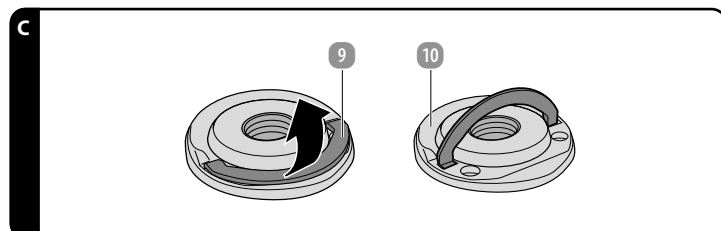
⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » Se si utilizzano dischi per smerigliatura/trancitura danneggiati o se questi non sono correttamente montati sussiste il pericolo di lesioni.
- » Prima di applicare i dischi per smerigliatura/trancitura verificare la presenza di possibili danni come ad es. fessure o usura. Non utilizzare mai dischi per smerigliatura/trancitura danneggiati o usurati.
- » Prestare attenzione al senso di rotazione del disco per smerigliatura/trancitura.
- » Per maneggiare il disco per smerigliatura/trancitura indossare sempre opportuni guanti protettivi.

4.6.1 RIMOZIONE DEL DISCO PER SMERIGLIATURA/TRANCIATURA



1. Tenere premuto il blocco del mandrino (4).

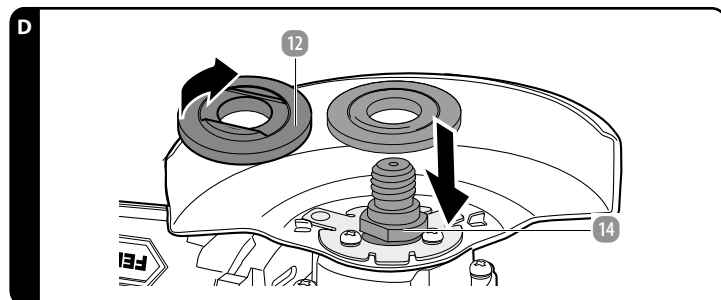


2. Sollevare l'archetto del dado di arresto (9) (vedi Fig. C).
3. Svitare a mano il dado di arresto (10) girandolo in senso antiorario. Se il dado di arresto non è svitabile a mano, usare la chiave di montaggio (15). Inserire i due piccoli pemi della chiave di montaggio nelle aperture del dado di arresto e svitare quest'ultimo in senso antiorario.
4. Rilasciare il blocco del mandrino.
5. Rimuovere il disco per smerigliatura/trancitura (11) dal mandrino (14) (vedi Fig. B).

4.6.2 INSERIMENTO DEL DISCO PER SMERIGLIATURA/TRANCIATURA

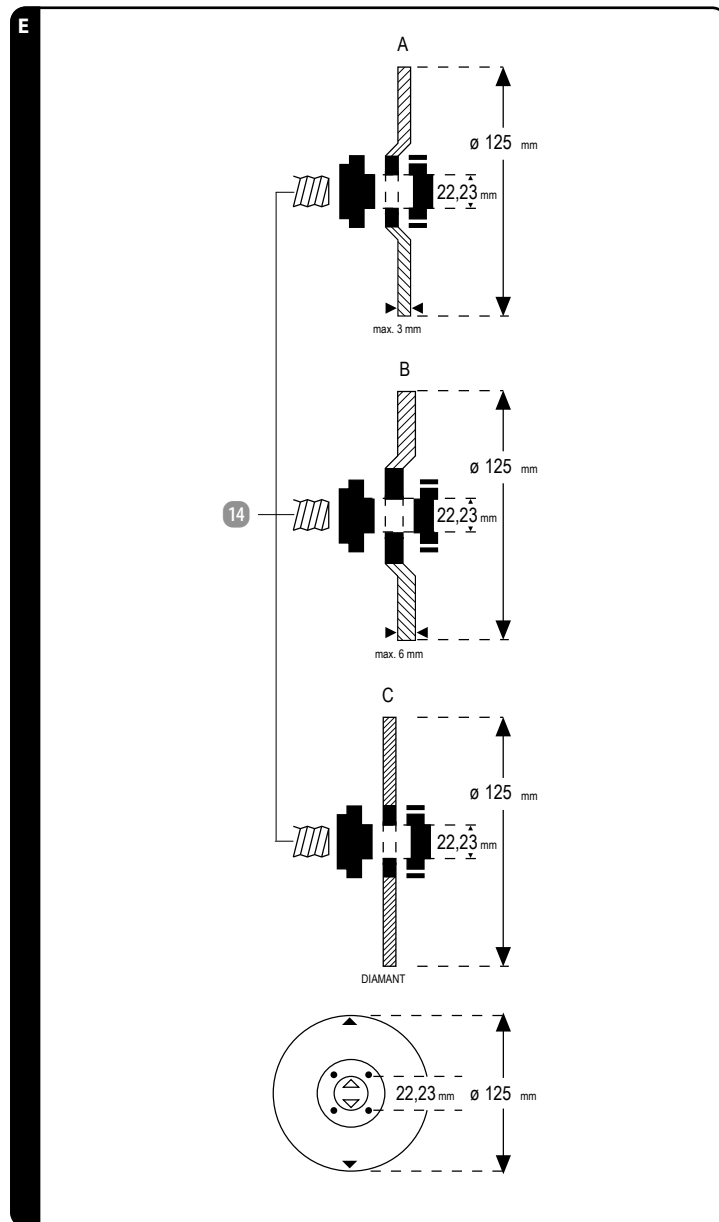
Accertarsi che il prodotto sia spento e che la batteria ricaricabile non si trovi nell'alloggiamento della batteria ricaricabile (8). Il dado di arresto (10) è saldamente avvitato sul mandrino (14) dalla fabbrica.

1. Tenere premuto il blocco del mandrino (4).
2. Sollevare l'archetto del dado di arresto (9) e svitare a mano il dado di arresto girandolo in senso antiorario (vedi Fig. C).
3. Rilasciare il blocco del mandrino.



4. Inserire se necessario la flangia d'appoggio (12) oppure posizionarla correttamente se in precedenza la flangia d'appoggio era stata rimossa o posizionata in modo non corretto. A tale scopo premere la flangia d'appoggio il più possibile sul mandrino (14) e allinearla in modo che i bordi laterali sulla parte superiore della flangia si incastrino nelle corrispondenti cavità del mandrino (vedi Fig. D).
5. Controllare se la flangia d'appoggio è correttamente posizionata sul mandrino:
 - la flangia d'appoggio deve essere saldamente ancorata in posizione sul mandrino;
 - ruotando la flangia d'appoggio, anche il mandrino deve ruotare.

6. Collocare sul mandrino il disco per smerigliatura/trancitura (11) desiderato. Attenzione: l'allineamento del disco per smerigliatura/trancitura dipende dal tipo di disco utilizzato. Per l'allineamento del disco per smerigliatura/trancitura prestare quindi attenzione alla Fig. E e ai dati del produttore del disco.
7. Tenere premuto il blocco del mandrino. Sollevare l'archetto del dado di arresto. Collocare il dado di arresto sul mandrino. Serrare il dado di arresto ruotando a mano l'archetto del dado di arresto in senso orario. Riabbassare l'archetto del dado di arresto.
8. Rilasciare il blocco del mandrino.
9. Accertarsi che il disco per smerigliatura/trancitura sia fissato correttamente, saldamente e in modo sicuro sul mandrino. A tal fine girare con la mano il disco per smerigliatura/trancitura e verificare che sia correttamente fissato e che ruoti. Il disco per smerigliatura/trancitura non deve oscillare.



4.7 REGOLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA COPERTURA DEL DISCO

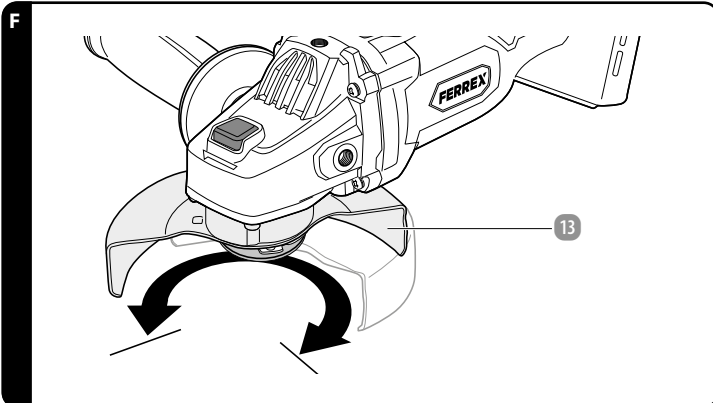
⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » Il montaggio o l'allineamento scorretti della copertura del disco causano pericolo di lesioni.
- » Per i lavori di trancitura utilizzare esclusivamente la copertura protettiva chiusa per dischi per trancitura (3).
- » Per i lavori di smerigliatura utilizzare esclusivamente la copertura protettiva aperta per dischi per sgrossatura (13).
- » Orientare sempre la copertura del disco in modo che il lato chiuso della copertura del disco sia rivolta verso l'operatore e lo protegga dalle scintille e dall'abrasione.

4.7.1 REGOLAZIONE DELLA COPERTURA DEL DISCO

ⓘ AVVISO

- » All'atto della consegna la copertura dei dischi per sgrossatura (13) è premontata sul prodotto, vi deve restare e non può essere rimossa.



Volendo modificare la posizione della copertura del disco per sgrossatura **13** al fine di adattarla alle condizioni di lavoro, procedere come descritto di seguito:

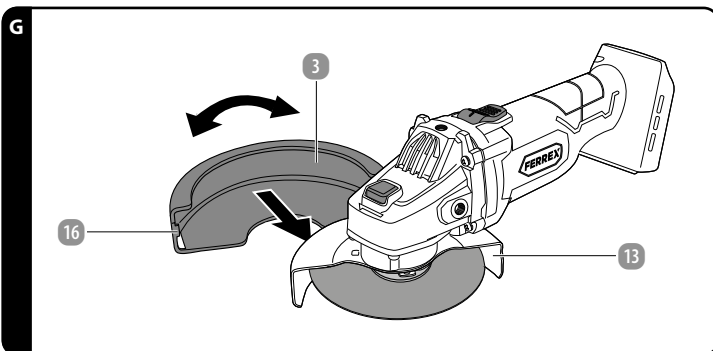
1. Spegner il prodotto ed estrarre la batteria ricaricabile dall'alloggiamento della batteria ricaricabile **8**.
2. Ruotare la copertura del disco per sgrossatura fino a che si innesta in modo tangibile in una delle 5 possibili posizioni (vedi Fig. F).

i AVVISO

» Utilizzare il prodotto solo dopo l'innesto della copertura del disco. Non esercitare forza per ruotare la copertura del disco. Quando non è più possibile continuare a ruotare la copertura del disco, premere la copertura del disco sul prodotto e continuare cautamente a ruotarla finché si innesta.

4.7.2 MONTAGGIO DELLA COPERTURA DEL DISCO PER TRANCIAURA

1. Spegner il prodotto ed estrarre la batteria ricaricabile dall'alloggiamento della batteria ricaricabile **8**.
2. Se necessario rimuovere il disco per smerigliatura (vedi capitolo "Rimozione del disco per smerigliatura/trancitura").



16 Dispositivo di blocco (della copertura del disco per trancitura)

3. Premere il blocco **16** leggermente verso l'esterno, posizionare la copertura del disco per trancitura **3** sul bordo della copertura del disco per sgrossatura **13** e ruotare la copertura del disco per trancitura fino a che si innesta in modo tangibile con uno scatto (vedi Fig. G).
4. Verificare la salda tenuta della copertura del disco per trancitura.

4.7.3 RIMOZIONE DELLA COPERTURA DEL DISCO PER TRANCIAURA

1. Spegner il prodotto ed estrarre la batteria ricaricabile dall'alloggiamento della batteria ricaricabile **8**.
2. Se necessario rimuovere il disco per smerigliatura (vedi capitolo "Rimozione del disco per smerigliatura/trancitura").
3. Premere il blocco **16** leggermente verso l'esterno ed estrarre la copertura del disco per trancitura **3** dalla copertura del disco per sgrossatura **13**.

4.8 DISCHI PER SMERIGLIATURA/TRANCIAURA CONSENTITI

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » Il tentativo di montare dischi per smerigliatura/trancitura inappropriati o l'utilizzo di dischi per smerigliatura/trancitura inappropriati causano pericolo di lesioni.
- » Non montare in nessun caso dischi per smerigliatura/trancitura inappropriati.
- » Utilizzare soltanto i dischi per smerigliatura, i dischi per trancitura e i dischi diamantati per trancitura indicati nelle istruzioni per l'uso.
- » Tenere in considerazione le indicazioni del produttore riguardo al disco smerigliatura/trancitura utilizzato. Il numero di giri consentito del disco per smerigliatura/trancitura deve essere superiore al numero di giri a vuoto del prodotto.
- » Per la sgrossatura e la sbavatura non utilizzare dischi per trancitura.

Il numero di giri consentito (min⁻¹) del disco per smerigliatura/trancitura deve essere almeno corrispondente alle indicazioni del numero di giri a vuoto del prodotto o il disco deve essere contrassegnato con una velocità periferica di 80 m/s.

- Quando si sceglie il disco per smerigliatura/trancitura verificare che sia adatto al proprio prodotto in base alle indicazioni sul numero di giri consentito o alla velocità periferica indicata sull'etichetta del disco per smerigliatura/trancitura.

Dimensioni dei dischi per smerigliatura:

- Diametro: 125 mm
- Spessore: max. 4-6 mm
- Foro di inserimento: 22,23 mm

Dimensioni dei dischi per trancitura:

- Diametro: 125 mm
- Spessore: max. 3,0 mm
- Foro di inserimento: 22,23 mm

Dimensioni dei dischi per trancitura segmentati o diamantati Turbo per l'utilizzo a secco:

- Diametro: 125 mm
- Spessore: max. 3,0 mm
- Foro di inserimento: 22,23 mm

5 FUNZIONAMENTO

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

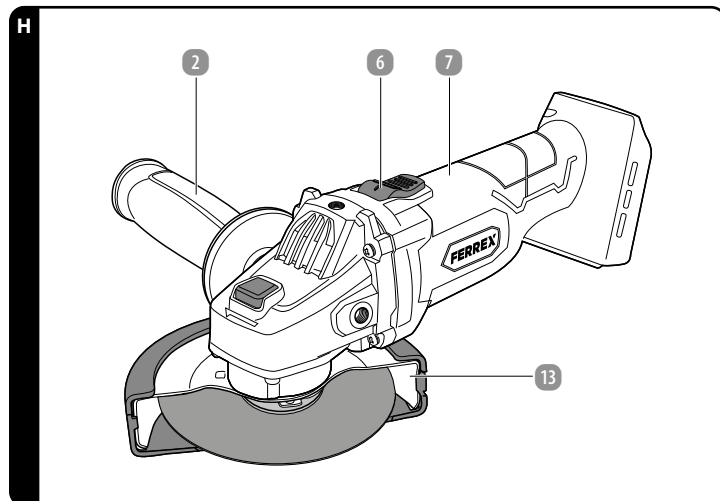
- » Un utilizzo scorretto determina il pericolo di lesioni.
- » ATTENZIONE! Deporre il prodotto solo dopo il completo arresto del mandrino.
- » ATTENZIONE! Prima di ogni messa in funzione e dopo ogni cambio di utensile effettuare un test. Accertarsi sempre che il disco per smerigliatura/trancitura sia in perfette condizioni, correttamente montato e che ruoti liberamente. Il test dovrebbe durare almeno 1 minuto.

5.1 UTILIZZO DEL PRODOTTO

i AVVISO

- » Prestare attenzione a che l'interruttore on/off **6** non si blocchi automaticamente nella posizione anteriore: bloccare l'interruttore on/ff nella posizione anteriore come descritto di seguito, altrimenti al momento del rilascio l'interruttore on/ff tornerà indietro e il prodotto si spegnerà.

5.1.1 ACCENSIONE DEL PRODOTTO



1. Tenere saldamente il prodotto con entrambe le mani afferrando con una mano la superficie di presa **7** e con l'altra mano l'impugnatura supplementare **2** (vedi Fig. H).
2. Per accendere il prodotto: premere la parte posteriore dell'interruttore on/off **6** e spingere l'interruttore on/off in avanti, in direzione della copertura del disco per sgrossatura **13** (vedi Fig. H).
3. Per fissare l'interruttore on/off in questa posizione: continuare a tenere l'interruttore on/off spinto in avanti e inclinare la parte anteriore dell'interruttore on/off verso il basso, in modo che si innesti nell'apposito alloggiamento presente sul prodotto e che l'interruttore on/off si blocchi.

5.1.2 ESECUZIONE DI LAVORI CON IL PRODOTTO

- Eseguire con il prodotto i lavori desiderati, seguendo nell'esecuzione dei lavori le indicazioni contenute nel capitolo "Istruzioni per la lavorazione".

5.1.3 SPEGNIMENTO DEL PRODOTTO

- Premere la parte posteriore dell'interruttore on/off **6** verso il basso in modo che la parte anteriore dell'interruttore on/off si sganci dalla posizione di blocco.

5.1.4 PROTEZIONE ANTI ATTIVAZIONE

Se la batteria ricaricabile è inserita nel prodotto e l'interruttore on/off **6** si trova nella posizione anteriore, la protezione anti attivazione impedisce l'avvio del prodotto.

- In tal caso spegnere dapprima l'interruttore on/off come descritto nel capitolo "Utilizzo del prodotto" e poi riaccendere il prodotto come di consueto.

5.2 ISTRUZIONI PER LA LAVORAZIONE

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI DANNI PER LA SALUTE!

- » Un utilizzo scorretto determina il pericolo di lesioni.
- » ATTENZIONE! Non lavorare in nessun caso materiale contenente amianto.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

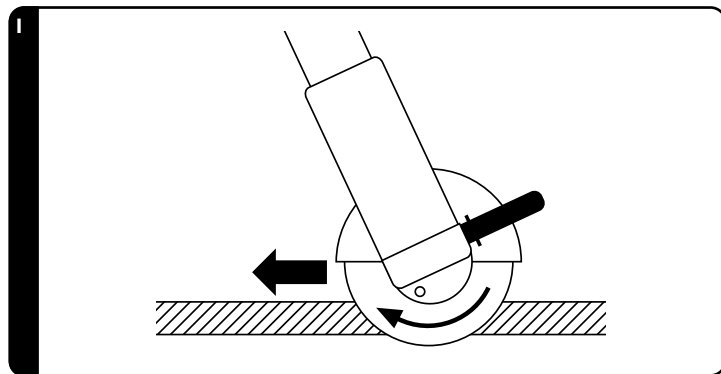
- » Un utilizzo scorretto può danneggiare il prodotto.
- » Il prodotto non è adatto all'utilizzo con acqua. Non eseguire tagli a umido con il prodotto.

5.2.1 ISTRUZIONI GENERALI SULLA MODALITÀ DI LAVORAZIONE

- Utilizzare sempre il disco e la copertura del disco appropriati per la lavorazione che si desidera eseguire (sgrossatura/tranciatura) e per il materiale da lavorare (metallo/materiale lapideo).
- Allestire una superficie d'appoggio sicura per il pezzo da lavorare.
- Prestare attenzione al senso di rotazione e al funzionamento.
- Mantenere la massima distanza possibile tra il prodotto e l'operatore.
- Evitare urti al pezzo da lavorare.

5.2.2 ISTRUZIONI PARTICOLARI PER LA TRANCIAZIONE

- Esercitare solo una leggera pressione sul disco per tranciatura.
- Fare attenzione a non esercitare alcun carico laterale sul disco per tranciatura.
- Adeguare l'avanzamento al materiale.
- Il prodotto deve lavorare in senso opposto all'avanzamento ed essere condotto con un'angolazione di 90° rispetto al pezzo da lavorare (vedi Fig. 1).



5.2.3 ISTRUZIONI PARTICOLARI PER LA SGROSSATURA

- Mantenere un'angolazione di lavorazione di 30°-40° rispetto al pezzo da lavorare.
- Condurre il prodotto avanti e indietro con una spinta moderata.

5.3 DOPO L'UTILIZZO

1. Spegner il prodotto come descritto nel capitolo "Utilizzo del prodotto".
2. Estrarre la batteria ricaricabile dall'alloggiamento della batteria ricaricabile (8).
3. Attendere che il prodotto si sia raffreddato completamente.
4. Se necessario, rimuovere l'inserto.

6 ANOMALIE E RISOLUZIONE

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il prodotto non si avvia.	La batteria ricaricabile è scarica.	Inserire una batteria ricaricabile carica.
	La batteria ricaricabile non è inserita correttamente nel proprio alloggiamento (8).	Inserire correttamente la batteria ricaricabile nel suo alloggiamento.
La smerigliatura produce scarsi risultati.	Il disco per smerigliatura è logorato.	Utilizzare un disco per smerigliatura nuovo.
	Il disco per smerigliatura è inadatto al materiale da lavorare.	Utilizzare un disco per smerigliatura adatto.

7 PULIZIA E CURA

7.1 PULIZIA

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » L'azionamento involontario del prodotto può causare gravi lesioni.
- » Togliere sempre la batteria ricaricabile dal prodotto prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione del prodotto.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI USTIONE!

- » Alcuni utensili si surriscaldano durante l'esercizio e possono causare ustioni.
- » Prima di ogni operazione di pulizia lasciare raffreddare completamente il prodotto.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » Una pulizia scorretta può danneggiare il prodotto.
- » Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon, utensili per pulizia appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici.
- » Evitare infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.

1. Spegner il prodotto ed estrarre la batteria ricaricabile dall'alloggiamento della batteria ricaricabile (8).
2. Pulire l'involucro esterno del prodotto con un panno pulito e leggermente inumidito.
3. Pulire i contatti dell'alloggiamento della batteria ricaricabile con un panno pulito e asciutto.
4. Asciugare accuratamente il prodotto e attendere ancora un po' finché non è completamente asciutto. Non lubrificare il prodotto.

5. Tenere puliti i contatti dell'alloggiamento della batteria ricaricabile.

7.2 CONTROLLO DEL PRODOTTO

Controllare regolarmente lo stato del prodotto. Verificare tra l'altro se:

- l'interruttore on/on (6) è integro,
- l'inserto è in perfette condizioni,
- l'alloggiamento della batteria ricaricabile (8) e tutti i contatti di collegamento del prodotto sono puliti.

Se si riscontrano danni, è necessario farli riparare da un'officina specializzata per evitare rischi.

7.3 STOCCAGGIO

1. Pulire a fondo il prodotto prima di riporlo (vedi capitolo "Pulizia").
2. Accertarsi che il prodotto e gli accessori siano completamente asciutti.
3. Conservare il prodotto in un luogo asciutto, non accessibile ai bambini, chiuso in modo sicuro e ad una temperatura tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente). Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
4. Conservare il prodotto pulito e gli accessori possibilmente nell'imballaggio originale.

7.4 TRASPORTO

- Afferrare con una mano la superficie di presa (7) del prodotto e con l'altra mano circondare l'estremità dell'impugnatura supplementare (2). Non trasportare il prodotto tenendo la copertura del disco per sgrossatura (13).
- Assicurare il prodotto contro lo scivolamento quando lo si trasporta in un veicolo.
- Per il trasporto usare possibilmente l'imballaggio originale.

8 DATI TECNICI

Codice articolo:	845445
Modello:	FAW-20
Codice modello:	WU5421422
Motore	20 V ===
Velocità nominale:	8000 min ⁻¹
Dimensione disco:	Ø 125 mm
Filettatura di raccordo:	M14

Dati sulla batteria ricaricabile e il caricabatterie

Utilizzare il prodotto solo in combinazione con batterie ricaricabili Activ Energy® e modelli di caricabatterie recanti le seguenti definizioni: Adatto ad Activ Energy®

Modelli di batteria ricaricabile: AEB 20-2.0/2, AEB 2040-2.5/2, XYZ561a, XYZ562a

Modelli di caricabatteria: AEC 20-4.0/2a, XYZ563a

Prestare attenzione alle definizioni dei modelli di batteria ricaricabile e caricabatterie.

9 INFORMAZIONI SU RUMOROSITÀ E VIBRAZIONE

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO PER LA SALUTE!

- » L'esecuzione di lavori senza protezioni per l'udito o indumenti protettivi può causare danni alla salute.
- » Durante il lavoro è necessario indossare protezioni per l'udito e indumenti protettivi adeguati.

Misurazioni conformi alle norme EN 60745-1 ed EN 60745-2-3. Il livello di rumore sul luogo di lavoro può superare 85 dB(A), nel qual caso sono necessarie misure di protezione per l'utilizzatore (indossare protezioni acustiche adeguate).

Livello di pressione acustica L_{pA} : 80,63 dB(A)

Livello di potenza sonora L_{wA} : 88,63 dB(A)

Incertezza K: 3 dB(A)

I valori sopra riportati sono valori di emissione di rumore e non rappresentano necessariamente valori di sicurezza sul posto di lavoro. La correlazione tra i livelli di emissione e di immissione non può condurre con certezza a concludere se sono necessarie o meno ulteriori misure precauzionali.

Alcuni dei fattori che possono influenzare il livello di immissione presente di volta in volta sul luogo di lavoro sono: le caratteristiche dello spazio di lavoro e dell'ambiente circostante, la durata dell'esposizione, altre fonti di rumore ecc.

Per ottenere valori affidabili relativi al luogo di lavoro tenere in considerazione anche le possibili divergenze delle normative nazionali. Le informazioni di cui sopra consentono tuttavia all'utilizzatore una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

Vibrazioni al sistema mano-braccio:

In esercizio (smerigliatura)

Impugnatura principale a_h : 5,62 m/s²

Impugnatura supplementare a_n : 3,85 m/s²

Incertezza K: 1,5 m/s²

ATTENZIONE!

Il valore di emissione di vibrazioni (valore di vibrazione) sopra riportato è stato misurato in base a un metodo di misurazione standardizzato nelle norme EN 60745-1 ed EN 60745-2-3 ed è utilizzabile per confrontare un elettrodomestico con un altro. È anche adatto per una valutazione preliminare del carico di vibrazioni. Il valore effettivo di emissione di vibrazioni può variare in base al tipo di applicazione, come descritto di seguito:

- stato del prodotto o corretta manutenzione;
- tipo di materiale e uso del prodotto;
- utilizzo degli accessori corretti e loro perfetto stato;
- presa salda del prodotto da parte dell'utilizzatore;
- utilizzo conforme alla destinazione d'uso del prodotto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

L'uso improprio del prodotto può causare malattie correlate alle vibrazioni.

ATTENZIONE!

A seconda del tipo di applicazione o delle condizioni di utilizzo è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza per proteggere l'utilizzatore:

- evitare il più possibile le vibrazioni;
- usare esclusivamente accessori in perfetto stato;
- utilizzare guanti antivibrazioni durante l'uso del prodotto;
- eseguire la manutenzione e la cura del prodotto in conformità alle presenti istruzioni per l'uso;
- evitare di utilizzare il prodotto a temperature inferiori a 10 °C;
- pianificare le fasi di lavoro in modo da non dover utilizzare per più giorni prodotti fortemente vibranti.

10 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

10.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Questo simbolo indica il metodo di riciclaggio, compostaggio e/o smaltimento appropriato per i materiali di imballaggio.

10.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi siano correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente e sulla salute delle persone. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.

11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, Conmetall Meister GmbH, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto 20 V LI-ION Smerigliatrice angolare a batteria FAW-20 soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate.

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro delle presenti istruzioni.

12 INDICAZIONI PER L'ASSISTENZA

- Conservare il prodotto, le istruzioni per l'uso e gli eventuali accessori nella confezione originale.
- I dispositivi FERREX® sono in gran parte esenti da manutenzione. Le indicazioni per la pulizia e la manutenzione sono contenute nel capitolo "Pulizia e cura".
- I dispositivi FERREX® sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Se ciononostante si verifica un malfunzionamento, inviare il prodotto al produttore come descritto nel capitolo "Controllo del prodotto e della fornitura".
- Scrivere una breve descrizione per abbreviare i tempi di individuazione del problema e di riparazione. Per la durata del periodo di garanzia, allegare al prodotto la scheda di garanzia e la prova d'acquisto.
- Se non si tratta di una riparazione in garanzia, i costi di riparazione saranno addebitati al cliente.
- **IMPORTANTE! L'apertura del prodotto invalida la garanzia!**
- **IMPORTANTE! Si precisa espressamente che, ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto, il produttore non è responsabile per i danni derivanti dal prodotto del produttore se questi sono stati causati da una riparazione non corretta o se per la sostituzione dei pezzi non sono stati utilizzati pezzi originali del produttore o pezzi approvati dal produttore e la riparazione non è stata effettuata dal servizio clienti di Conmetall Meister GmbH o da uno specialista autorizzato! Lo stesso vale anche per gli accessori.**
- Per evitare danni durante il trasporto, imballare il prodotto in modo sicuro o utilizzare l'imballaggio originale.

Il produttore garantisce che le eventuali riparazioni degli apparecchi FERREX® saranno effettuate a basso costo anche dopo la scadenza della garanzia.

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate in formato PDF dal nostro sito web www.conmetallmeister.de.

13 GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

13.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviare al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

IT

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal
Germany



Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo con esclusiva responsabilità
che il prodotto elencato di seguito...

20 V LI-ION Smerigliatrice angolare a batteria
FAW-20

FERREX®

WU5421422 • 845445 • 04/2025

... soddisfa tutti i requisiti
delle direttive elencate.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Norme armonizzate utilizzate:

EN 62841-1:2015+A11
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Wuppertal,07.11.2024

Ingo Heimann (M.Sc.)
Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH - Oberkamper Straße 39 - 42349 Wuppertal - Germany
Conservazione della documentazione tecnica.



PRODUTTORE

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 39
42349 WUPPERTAL
GERMANY
CM@COMEI.INFO